

Posudek bakalářské/magisterské diplomové práce

Student: Alžběta POSPÍŠILOVÁ

Obor: ČJ – AJ 20

Název práce v českém jazyce: Anglicismy v projevech influencerů v oblasti životního stylu

Název práce v anglickém jazyce: Anglicism in the Discourse of Lifestyle Influencers

Vedoucí práce: PhDr. Pavel Sojka, Ph.D.

Oponent práce: PhDr. Jana Vlčková, Ph.D.

Typ posudku: oponent práce

1 - HODNOCENÍ OBSAHU PRÁCE

	Kritérium	Hodnocení (A-D)
1.1	Adekvátnost stanovených cílů a volba metodologie	B
1.2	Relativní úplnost zpracované sekundární literatury	A
1.3	Porozumění zdrojům a schopnost pracovat s nimi	A
1.4	Volba vhodné techniky zpracování materiálu a její zvládnutí	B
1.5	Interpretace výsledků	B
1.6	Struktura práce, vyváženost jednotlivých částí	A
1.7	Logičnost výkladu	A
1.8	Přínos práce, dosažení cílů a validita závěrů	B

Slovní komentář: Bakalářská práce Alžběty Pospíšilové představuje solidní práci opřenou o zevrubné studium odborné literatury. V případě některých interpretací bych se zdržela jednoznačného přiřazení k některé z kategorií zvukového přejímání: např. u slov „sedan“ nebo „stop“ může jít i o grafickou výslovnost. Diplomantka zcela vyřadila kategorii citátové výslovnosti a za důkaz výborné znalosti zdrojového jazyka považuje fonologickou aproximaci (str. 51). Citátovou výslovnost dokonce explicitně vyřazuje a považuje ji za projev střídání kódů (str. 55). Tvar „fitko“ je značně rozšířený i mimo komunitu influencerů (str. 53). Větší zdrženlivost bych předpokládala i v případě samotného závěru práce: na základě analýzy příspěvků tří autorů nelze zobecnit tvrzení o vlivu angličtiny. V textu rovněž postrádám informaci o tom, jak autorka zjišťovala úroveň znalosti angličtiny analyzovaných influencerů, přičemž na této informaci je závěr částečně postaven. Ačkoli je metoda pečlivě popsána, materiál je autentický a závěry většinou relevantní, nemůžu souhlasit s tvrzením

uvedeným na str. 57, že jde o zmapování užívání anglicismů na influencerské scéně. Vzhledem k počtu zkoumaných mluvčích jde o inspirativní, poučenou, ale přece jen spíše o sondu.

2 - HODNOCENÍ FORMÁLNÍCH NÁLEŽITOSTÍ PRÁCE

	Kritérium	Hodnocení (A-D)
2.1	Adekvátnost horizontálního členění textu	A
2.2	Funkčnost odkazů a poznámkového aparátu	A
2.3	Dodržení citační normy	B
2.4	Dodržení stylové normy	A
2.5	Dodržení morfologické normy a pravopisné kodifikace	A

Slovní komentář:

Jazykový styl zachovává mantinely odborného textu a přitom je přirozený a čtivý. Registruji drobné překlepy či misformulace (stáří přejetí). Není jasné, proč jsou odkazy na některé zdroje uváděny v textu a některé poznámkou pod čarou (str. 14).

3 - SHRNUJÍCÍ KOMENTÁŘ HODNOTITELE

Předložená práce splňuje požadavky kladené na daný typ závěrečné kvalifikační práce ve studijním oboru

Práce je v souladu se zásadami citační etiky.

Práci doporučuji k obhajobě.

Slovní komentář:

4 - OTÁZKY A NÁMĚTY PRO OBHAJOBU

4.1	Na straně 26 tvrdíte, že grafickou výslovnost lze očekávat u výrazů přejatých dříve. Na čem tento předpoklad zakládáte?
4.2	Můžete okomentovat vývoj způsobu adaptace anglických hlásek /θ/ a /ð/ do češtiny?
4.3	Musím se ujistit, že jste se opravdu setkala s podobou [aestetik] v české promluvě. proč je tato výslovnost v češtině výrazně nepravděpodobná?
4.4	Ověřovala jste nějakým způsobem znalost angličtiny zkoumaných mluvčích? Jakým? S jakým výsledkem?

Datum: 28. dubna 2024

Podpis: